

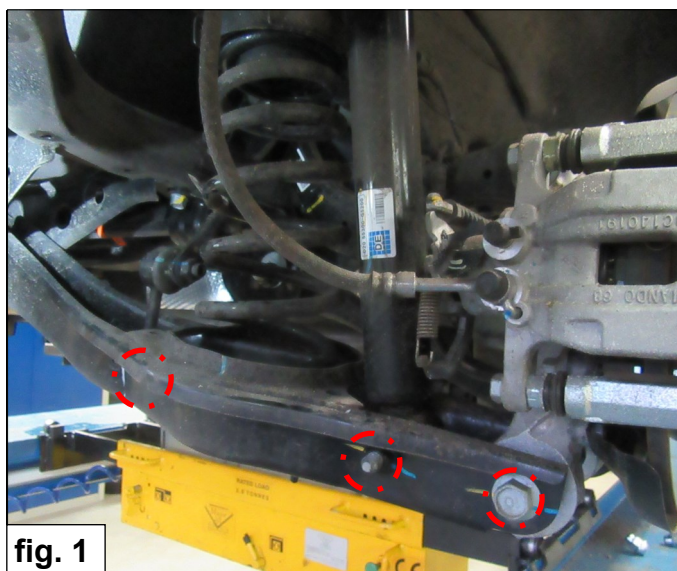


fig. 1



fig. 2



fig. 3

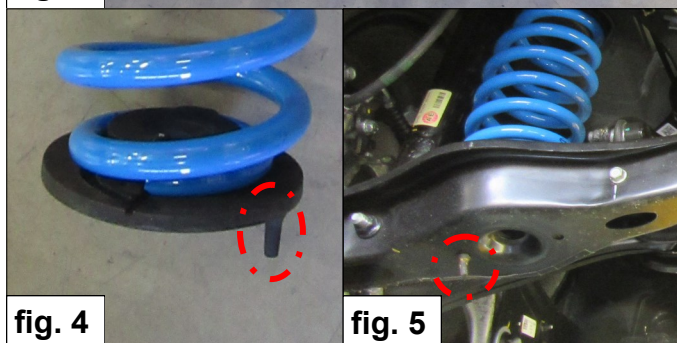


fig. 4

fig. 5

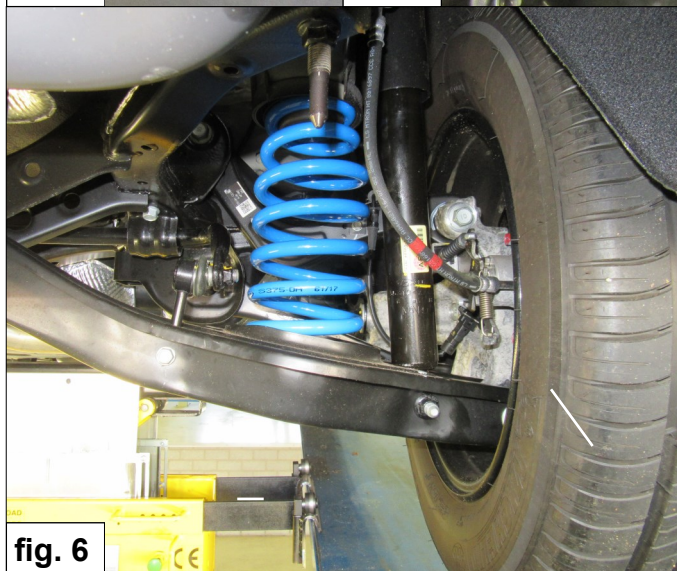


fig. 6

NL

1. Verwijder de achterwielen.
2. Ondersteun de draagarm. Verwijder de bouten van de stabilisatorstang en schokdemper. *Zie fig. 1.*
3. Verwijder de bout van de draag-arm aan de wielzijde. *Zie fig. 1. Let op: de draagarm staat onder veer-spanning.*
4. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofd-veer.
5. Zet de originele veerrubbers over op de MAD vervangende hoofdveer. *Zie fig. 2 & 3.*
6. Plaats de MAD vervangende hoofdveer. Let op dat het rubberen puntje van het onderste veerrubber in het gat van de draagarm centreert. *Zie fig. 4 & 5.*
7. Monteren in omgekeerde volgorde.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Remove the rear wheels.
2. Support the wheel arm. Remove the bolts of the stabilizer and shock absorber. *See fig. 1.*
3. Remove the wheel arm bolt at the wheel side. *See fig. 1. Take care: The wheel arm is under tension of the spring.*
4. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
5. Put the original spring rubbers on to the MAD spring. *See fig. 2 & 3.*
6. Fit the MAD spring. Take care that the rubber point of the lower spring rubber is centering correctly into the hole of the wheel arm. *See fig. 4 & 5.*
7. Mount in reverse order.
8. Readjust the headlight beams.

D

1. Entfernen Sie die Rädern.
2. Unterstützen Sie den Tragarm. Entfernen Sie die Bolzen von der Stabilisator und Stoßdämpfer. *Siehe Abb. 1.*
3. Entfernen Sie den Trag-armbolzen an die Radseite. *Siehe Abb. 1. Achten Sie darauf dass der Tragarm unter Federspannung ist.*
4. Lassen Sie den Tragarm Vorsicht herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
5. Stellen Sie die originale Federgummis zu der MAD Ersatzfeder. *Siehe Abb. 2 & 3.*
6. Montieren Sie die MAD Ersatzfeder. Achten Sie darauf dass der gummi Punkt des untere Federtellers richtig in das Loch des Tragarms zentriert. *Siehe Abb. 4 & 5.*
7. Montieren in umgekehrter Reihenfolge.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

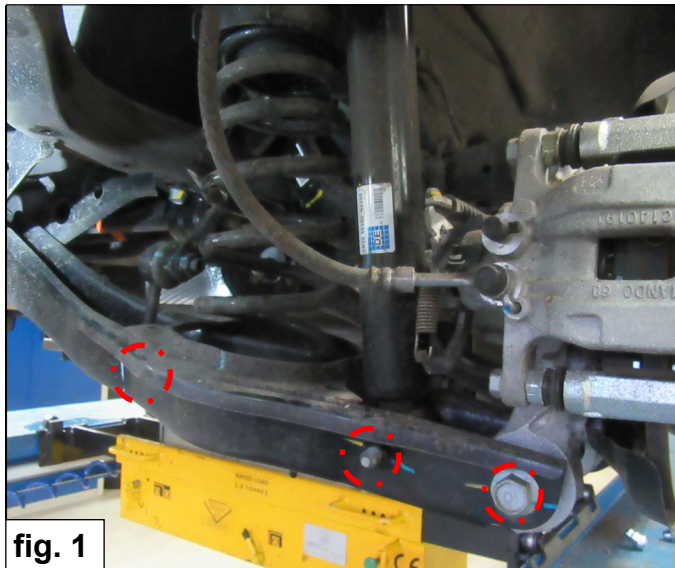


fig. 1



fig. 2



fig. 3

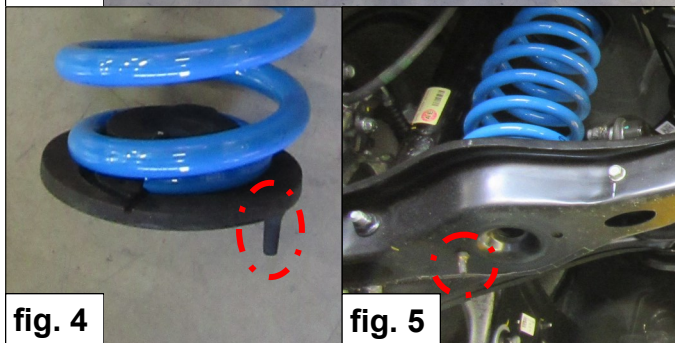


fig. 4

fig. 5

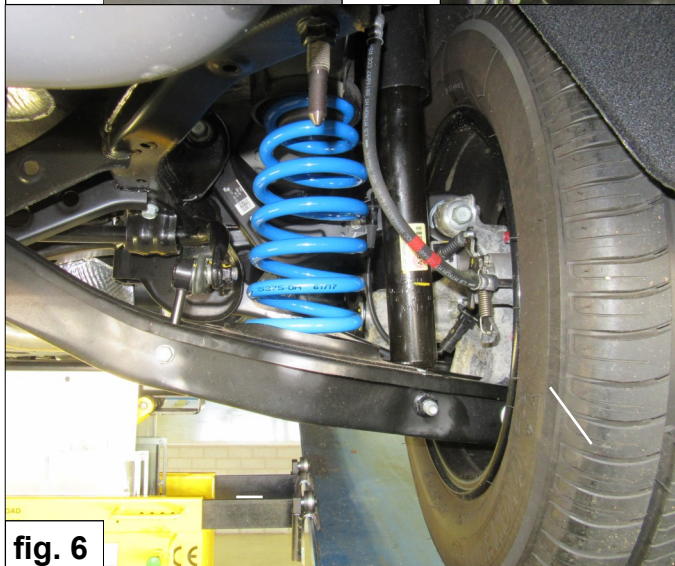


fig. 6

F

1. Enlevez les roues arrière.
2. Soutenez le bras de suspension. Retirez les boulons de la stabilisation et de l'amortisseur. Voir fig. 1.
3. Enlevez le boulon du bras de suspension côté roue. Voir fig. 1. **Attention: le bras de suspension est sous tension.**
4. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
5. Placez les caoutchoucs d'origine sur le ressort de substitution MAD. Voir fig. 2 & 3.
6. Placez le ressort principal de substitution MAD. Noter que le bout en caoutchouc du caoutchouc ressort inférieur dans les centres de bras trou. Voir fig. 4 & 5.
7. Assemblage dans l'ordre reverse.
8. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Demontera bakhjulen.
2. Stötta upp bärrmen. Ta bort bultarna från stabilisatorn och stötdämpare. Se fig. 1.
3. Demontera bärrarms bulten på hjulsidan. Se fig. 1. **OBS: Se till så att bärrmen spänner mot fjädern.**
4. Sänk bärrmen försiktigt och demontera huvudfjädern.
5. Sätt bilens original gummin på MAD fjädern. Se fig. 2 & 3.
6. Montera MAD fjädern. Se till så att det nedre fjädergummit centrerar ordentligt i hållet på bärrmen. Se fig. 4 & 5.
7. Montera i omvänd ordning.
8. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Remueva las ruedas traseras.
2. Sostenga el soporte. Retire los pernos del estabilizador y absorbedor choque. Véase fig. 1.
3. Remueva el perno del soporte al lado de la rueda. Véase fig. 1. **Atención El soporte está bajo tensión de muelle.**
4. Baje el soporte con cuidado y remueva el muelle principal.
5. Traslade las gomas originales al nuevo muelle principal MAD. Véase fig. 2 & 3.
6. Coloque el nuevo muelle principal MAD. Procure que la punta de goma de la goma inferior del muelle se centre bien en el hueco del soporte. Véase fig. 4 & 5.
7. Montar en orden inverso.
8. Reajuste la luz de los faros.